

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::
Megjelenik vasár- és
énnepnapok kivételével
mindennap 6 óráig

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 285. szám.

Kedd, december 14.

Diadalmas balkáni harcaink.

Montenegróban folyik az üldözés. — Ujabb 12 ágyú s 2000 fogoly. — Macedóniában már nincs egyetlen angol és francia sem.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.

Délkeleti hadszintér:

Északkeleti Montenegróban az üldöző harcok tovább folynak.

Koritonál 800 foglyot szállítottunk be.

Ipeknél újabb 12 szerb löveget zsákmányoltunk.

Repülőink a Beranenél levő táborra sikeresen dobtak bombákat.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, december 13. A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszintér:

A helyzet lényegében nem változott.

Kövesz tábornok hadseregénél tegnap több mint 900 foglyot szállítottak be.

Ipeknél 12 modern ágyút zsákmányoltunk, amelyeket a szerbek elástak arcvonalunk mögött.

Az utóbbi napokban több mint 1000 szétugrasztott szerbet fogtunk el.

Macedóniában Todorov tábornok hadserege elfoglalta Dorian és Gevghehi helységeket.

Macedóniai földön már egyetlen szabadon levő angol vagy francia sem található többé. Ezen harcokban közel két angol hadosztály pusztult el.

Az orosz hadszintér.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszintér:

Nincs különösebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, december 13. A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

Hindenburg tábornagy hadserege:

Különböző helyeken előretolt őrcsapatáink és az ellenséges felderítő osztagok között kisebb ütközetek voltak. Ez alkalommal sikerült az oroszoknak egy gyenge német őrsöt hatalmukba keríteni.

Lipót bajor herceg, tábornagy, hadserege:

Az oroszoknak wulka állásunk (Wigonovskoje-tótól délre) ellen intézett hiábavaló támadása alkalmával szenvedett véres vesztesége és foglyainak száma mintegy száz főre tehető.

Linsingen tábornok hadserege:

Semmi újság.

Az olasz háború.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.

Olasz hadszintér:

Tirolban az olasz tüzéség tűz alatt tartja a Lardaro körül megerősített területet, valamint Rivánál, Roveretonál és Col di Lanan levő hadállásainkat.

A Judicárlákban az ellenség gyalogsága állásainkhoz közelebbre hatol elő. A völgy keleti oldalán levő hegytetőn támadást intézett állásaink ellen, de visszavertük.

A görzi hídfőnél tüzérségi és aknavető harcok folytak.

Az ellenségnek a Oslaviától északkeletre fekvő magaslat ellen megkísérelt támadását hamar megállásra kényszerítettük.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, december 13. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, december 13. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:
Jelentős esemény nem volt.

HIREK.

— **A közg. bizottság ülése.** A vármegyei közigazgatási bizottság tegnapra kitűzött ülését december 20-án d. e. 10 órára halasztották.

— **Kitüntetés vaskereszttel.** A király megengedte, hogy Vogel Tibor helyi alkalmazású őrnagy, egy népfőlkelő hadtápszázalaj parancsnoka, a német császár által neki adományozott másodosztályú vaskeresztet elfogadhassa és viselhesse.

— **A hadiévек beszámítása a nyugdíjba.** A „Budapesti Közlöny“ vasárnapi száma a következő hadi- és hajóhadparancsot közli:

A szolgálati időhöz hadiévек hozzászámítása tekintetében a jelen háborúra vonatkozóan a következőket rendelem:

A hadiévекnek a nyugdíj kiszabásánál való hozzászámítása az előirt feltételek főmforgása esetén a fegyveres haderő valamennyi egyénére kiterjed — ideértve a háború tartamára fölállított önkéntes alakulásokat is. — Amennyiben ezek az egyének a jelen háború folyamán tényleges katonai szolgálatban állottak. E kedvezmény kiterjed továbbá a háború tartama alatt katonai szolgálatra igénybevett esendőrségi egyénekre, azután a katonai határ-, tengerpart és vasutbiztosító szolgálatnál közreműködött pénzügyőrségi, magyar határrendőrségi és az állami erdészeti személyzetre. Az az idő, amely a hadiév számítása tekintetében figyelembe jön, 1914 július 25-én kezdődik. Főmtartom magamnak, hogy ennek az időnek a végét később határozom meg. A hadiévек számításának feltételei, valamint a határozmányok, hogy mennyiben kell a szolgálati időt egy vagy több hadiév betudása által fölemelteni számítani, egyidejűleg közzétetnek. A hadiévек hozzászámításából ki vannak rekesztve mindazok a hadifogságba jutott egyének, akik a Szolgálati Szabályzat I. rész 98. §-a szerint „nem igazolt“-nak tekintendők.

Kelt Bécsben, 1915 december 10-én.

Ferenc József s. k.

Ezzel kapcsolatban a kormány a hadi évек hozzászámítása dolgában rendeletet adott ki, amely a következőket rendel:

1. §. Az olyan egyén szolgálati idejéhez, akit a jelen háborúra vonatkozólag hadiév kedvezményre illet, egy hadiévét kell a nyugdíj kiszabásánál hozzászámítani, ha

a) a jelen háború folyamán legalább 3 hónapon át teljesített tényleges szolgálatot, vagy

b) tekintet nélkül teljesített szolgálatának időtartamára, harcban vett részt, vagy

az ellenség előtt megsebesült, vagy

hadi viszontagságok, köztük járványos betegség következtében, a szolgálatra képtelenné vált.

2. §. Az olyan egyén szolgálati idejéhez ellenben, aki a jelen háború folyamán több naptári évben teljesített tényleges szolgálatot, mindegyik naptári év után egy-egy évet kell mint hadiévét a nyugdíj kiszabásánál hozzászámítani, ha ő e naptári évek mindegyikében

a) legalább 3 hónapon át teljesített tényleges szolgálatot, vagy ha

b) tekintet nélkül teljesített szolgálatának időtartamára, az 1. §. b) pontjában foglalt rendelkezések alá esik.

3. §. A jelen rendelet kihirdetésének napján lép hatályba.

— **Kitüntetések.** A legfelsőbb hadvezetőség az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért Rausch Péter 29. gy.-ezredbeli törzsőrmestert az elsőosztályú ezüst vitézségi éremmel, Binder Péter 29. gy.-ezredbeli szakaszvezetőt pedig a másodosztályú ezüst vitézségi éremmel tüntette ki.

— **Elhunyt plébános.** Rezv Vilmos magyarországi róm. kath. plébános szombaton Magyarországon meghalt. A közírszletben és szeretetben álló lelkiész halála élénk részvétet kelt.

— **Hősi halál.** Mint Zombelvárol irják, Wolff Géza tart. zászlós, az ezüst vitézségi érem tulajdonosa, Wolff Gyula uradalmi felügyelő fia 20 éves korában hősi halált halt.

Sekulits István es. és kir. tüzérfőhadnagy, az arany és ezüst signum laudis tulajdonosa nov. 29-ikén hősi halált halt. Az elhunytat dec. 6-ikán temették el Temesvárott katonai díszszel az ottani helyőrségi kórházból a katonai temetőbe. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Sekulits Milán tüzérszázados maga és neje szül. Zagoni báró Szentkereszt Szofika, gyermekei: Milán, Ilona, Erzsébet, Mária, valamint Simeonovic Cokie Istvánné szül. Sekulits Mária maga, férje, dr. Simeonovic Cokie István és gyermekei mély bánattal tudatják, hogy a felejtethetlen jó testvér, sógor és rokon. Sekulits István es. és kir. tüzérfőhadnagy, az arany és ezüst Signum laudis tulajdonosa stb. november hó 29-én a hazáért hősi halált halt.

— **Semleges államokban vásárlók figyelmébe.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara a m. kir. Kereskedelmi Múzeum berlini levelezőjének jelentése alapján felhívja az érdekeltség figyelmét arra a körülményre, hogy a háború folyamán a semleges államokban számtalan megbízhatatlan exportcég keletkezett. E cégek

a szállítási okmányok átadása ellenében való készpénzfizetés feltételével a legnagyobb mértékben visszaélnek. Az utóbbi időben különösen Hollandiában több ízben megtörtént, hogy vásárlásokat eszközöző kereskedők, nem ismervén a kiviteli tilalom alatt álló cikkeket, az említett új exportcégektől azzal a feltétellel vásároltak árukat, hogy a beszerzett cikkek ellenértékét a vevő hollandi bankja a szállítási okmányok átadása ellenében fogja kifizetni.

A vásárló, a vételár folyósítása után, midőn az árut a határon át kívánta szállítani, megdöbbenéssel konstataulta, hogy a hatóság a kivített nem engedti meg. Ily körülmények között a vevő kénytelen volt az árut a helyszínén jóval olcsóbb áron tudni s az eladóval szemben igényeit bírói uton érvényesíteni.

Hasonló esetek elkerülése végett különösen fontos, hogy hazai cégeink, semleges államokban való bevásárlások esetén az illető országok érvényben levő kiviteli tilalmairól alapos tájékozódást szerezzenek s vásárlásaikat azzal a feltétellel eszközöljék, hogy az áruk ellenértéke a küldeménynek az első német állomásán való megérkezése után fog a szállítási okmányok átadása ellenében kifizettetni.

Óvatosságra int a kereskedelmi múzeum kopenhágai levelezője is. Jelentése szerint az utóbbi időkben gyakran előfordult, hogy a skandináv államokban bevásárló cégek, a viszonyokat nem ismerve, megbízhatatlan alkalmi eladók kezébe kerültek s e révén érzékeny károsodásokat voltak kénytelenek elszenvedni. Az ily természetű visszaélések elkerülése végett azt ajánlom, hogy az érdekeltség a következő általános szempontokra legyen figyelemmel: Az esetben, ha a vevő a vásárlásokat nem személyesen eszközözi, a vételnél közreműködő összes cégekről és személyekről kimerítő információk szerezendők be. Elengedhetetlen feltétel, hogy a vásárolt áru minőségéért, mennyiségéért és szállításáért az eladón kívül az összes közvetítők is szerződésileg szavatoljanak. Az eladásra kerülő áruk legnagyobb része vegyileg megvizsgálandó. Az északi államok nagyobb városaiban és kikötőiben hatósági laboratóriumok működnek, melyektől tarifaszertű illetek lefizetése ellenében, megfelelő vegyi vizsgálati bizonyítványok szerezhetők. Élelmiszereknél, különösen husnál és hús-készítményeknél hatósági egészségügyi bizonyítványok beszerzése követelendő. Minden küldemény után hatósági súlyjegyzékek kérendők. Vételek csak írásban, szerződés vagy kötleivel formájában eszközölendők. Ha a vevő az üzlet lebonyolításánál személyesen nem lehet jelen,

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN. Kedden, december hó 14-ikén két előadás: d. u. 5 órakor zónaelőadás félhelyárakkal, este fél 9 órakor rendes helyárakkal. Két gyönyörű sláger!

A GIGERLI

Falrengéden kacagató vígjáték 4 felvonásban. Irták: Alexander Engel és Julius Horst. — A női főszerepben a világhírű Totjana Iroh.

A vészvonat. Megható vasúti dráma 3 felvonásban.

Az ortler. Természeti felvétel

intézkedjék, hogy a vásárolt áru átvétele, rakodása és elszállítása megbizottja jelenlétében eszközöltessék. Fizetések az okmányok ellenében csak azután történjenek, ha a szállítási vállalat igazolja, hogy az áru a határon túl fekvő legközelebbi állomásra megérkezett. Minden vásárlás előtt kétséget kizáró módon igazolandó, hogy az ajánlott áru kivihető, ha kiviteli tilalom alá eső árurol van szó, az illetékes miniszterium igazoló okmánya bemutatandó, melynek alapján a vétel tárgyát képező mennyiségre nézve az exportálási engedély megadatik. Kiviteli tilalom alatt álló árak, az engedély későbbi megszerzésének ígérete mellett, nem vásárlandók, még az esetben sem, ha az eladó kijelenti, hogy a kiviteli engedély kiadása iránti eljárás folyamatban van.

— **A holnapi bevonulás.** A városi katonai ügyosztály közli, hogy azoknak a Nagybecskereken novemberben sorozott alkalmasoknak talált népfelkelőknek, akiket a cs. és kir. közös hadsereghez osztottak be, holnap, december 15-ikén be kell vonulniok. A honvédséghez és másokhoz beosztott népfelkelőknek azonban a további intézkedésig nem kell bevonulni.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egylet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Méggyház) küldendők.

— **Fővágtá a vaggon a hasát.** Nagy-kikindáról jelentik: Hess Antal a nagy gözmalomnak volt a munkása. Mint ilyen, a napokban önoztta a vagonokat. Az egyik vaggont elindította és így dolgozott még rajta. A malomépületnek ott valami kiszögellője van. A guruló vaggon Hess odaszoritotta a kiszögellő falhoz. Miután magán segíteni nem tudott, a vaggonnak egy kiálló hegyes része felhasította hasát. Még aznap este meghalt.

— **Torontáliaiak veszteséglistroma.** A legtöbb megjelent 320. és 321. sz. hivatalos veszteséglisták a következő torontáliaiokról adnak hírt:

Hósi halált haltak (Valamennyien a 301. honv. gy.-ezredből az 5. és 7. honv. gy.-ezredék keretében): Schipfer János Gyér. — Schwarzer Béla Pancsova. — Konrad János Zombolya. — Kovács Bálint Nagyszentmiklós. — Kovács János Tógyér. — Lucz Károly Csene. — Martin János Tolvád. — Niesz György Perjámos. — Szelgrád István Nagybecskerek. — Tomi István Óbék. — Tranczen János Kátásonfalva.

Megsebesültek (Valamennyien a 301. honv. gy.-ezredből, az 5. és 7. sz. honv. gy.-ezredék keretében): Balthazar Péter Ujszentiván. — Bartulov Péter Óbesenyő. — Betkov Miklós Révaujfalu. — Esedjék Kornél Feketető. — Gilezán Fülöp Alibunár. — Hrubik János Felsőaradi. — Kirsch Jakab Nagyszentmiklós. — Kocsis István Torontáloroszi. — Köppinger Jakab Zombolya. — Kuloucz Ráda Nagyikinda. — Letang József Katalinfalva. — Miletics Nikola Társó. — Mihók József Egyházaskér. — Pacsa Mihály Kúbekháza. — Perkosán Péter Révaujfalu. — Peszkár Jakab Nagyszentmiklós. — Radonics Dusan Beodra. — Sztojkov György Nagyikinda. — Wambach Péter Ócsanád. — Berlován János Kevedobra. — István István Écska. — Izgereán Todor Nagytárnok. — Jenics Pál Felsőaradi. — Jovanov Bodgán Beregszónémeti. — Kaity Lajos Deszk. — Kreesun Pál Óbék. — Lelea Joszim Nagytárnok. — Lind József Máriafölde. —

Lutter Péter Ópáva. — Mothen Pál Uj-ozora. — Motorugán Mojsze Csebze. — Reisinger Lipót Torontálmás. — Roeskov Iván Beodra. — Sparsu Tivadar Ujczora. — Unterreiner Miklós Németcsernye. — Viatov Dusan Tamaslaka. — Wagner Károly Pancsova.

— **Az árokba fullt.** Nagyikindán a napokban este 7—8 óra tájt hazafelé halogott ittas állapotban Szudarov Mita munkás. Utja egy keskeny pallón vezetett át, amely alatt árok volt vízzel, Szudarov leesett a keskeny hídról és mivel segíteni magán nem tudott, befullt az árokba.

Torontálvármegye virilistái.

— **A legtöbb adót fizetők névjegyzéke.** —

Nagybecskerek, dec. 14.

81. Vitolics Zsiva földbirtokos Baránda 2660'68 K.
 82. Gyárfás Ödön gyárigazgató Nagybecskerek 2613'80 K.
 83. Dr. Várady Imre ügyvéd Nagybecskerek 2509'47 K.
 84. Bunyevác Obrád földbirtokos Aracs 2490'52 K.
 85. Theodorovits Gábor földbirtokos Torontálfudvar 2400'07 K.
 86. Dimitrievics Gyurka földbirtokos Nagybecskerek 2381'24 K.
 87. Mucsalov Iván földbirtokos Berekszónémeti 2354'13 K.
 88. Budisin Gábor földbirtokos Nagyikinda 2326'26 K.
 89. Heitzmann György földbirtokos Szeged 2313'99 K.
 90. Weidinger Benő bérlő Szanád 2308'10 K.
 91. Kovacs Béla bérlő Fény 2289'50 K.
 92. Vinczevidy Izsó takarékpénztári igazgató Nagyikinda 2275'23 K.
 93. Varagyn Gyurica földbirtokos Nagyikinda 2265'57 K.
 94. Löw Sándor kereskedő Nagyikinda 2249'00 K.
 95. *Dr. Vég Lajos városi ügyész Nagybecskerek 2221'78 K. (Ügyv. okl.)
 96. Nedelykov Bogolyub földbirtokos Szörög 2217'54 K.
 97. Birg Konrad földbirtokos Györgyháza 2201'62 K.
 98. Kásztory János földbirtokos Nagyikinda 2191'64 K.
 99. Serban János min. tanácsos Budapest 2176'17 K.
 100. *Mayer Rezső lapszerkesztő Nagybecskerek 2172'60 K.
 101. *Dr. Schwarzer József ügyvéd Nagyikinda 2136'70 K. (Ügyv. okl.)
 102. Bencze Miksa butorgyáros Nagybecskerek 2113'65 K.
 103. Wagner Máttyás földbirtokos Nagygaj 2081'07 K.
 104. Scharff Alajos földbirtokos Budapest 2071'30 K.
 105. Budisin Sándor földbirtokos Nagyikinda 2071'01 K.
 106. Hekler Gyula földbirtokos Kőese 2043'10 K.
 107. Georgievics Emil kereskedő Perlasz 2018'64 K.
 108. Glávás Izidor földbirtokos Aracs 1976'42 K.
 109. Szinberger L. Lajos kereskedő Zombolya 1974'42 K.
 110. *Dr. Milich Jakab ügyvéd Nagybecskerek 1966'20. (Ügyv. okl.)
 111. Haidegger Ödön magánzó Nagybecskerek 1943'40 K.
 112. *Ifj. Dr. Dániel Pál országgyűl. képvis. Ólécz 1937'28 K. (All. tud. okl.)
 113. Dungserszky Novák földbirtokos Óbecse 1908'06 K.
 114. Winter Bernát bérlő Partos 1906'10 K.
 115. Blaskovich Mihály földbirtokos Zichyfalva 1895'36 K.
 116. Simonsits Andor földbirtokos Budapest 1884'52 K.
 117. Pencz Miklós kereskedő Nagyikinda 1873'66 K.
 118. Maly Miklós földbirtokos Zichyfalva 1870'58 K.
 119. Bauer Mihály földbirtokos Garabos 1852'36 K.
 120. *Szabó Kálmán nyug. állatorvos Nagybecskerek 1847'78 K. (Állatorv. okl.)
 121. Gencsy Gyula háztulajdonos Nagyikinda 1846'06 K.

A *-gal jelöltek állami adója az 1886. évi XXI. t.-c. 26. §-a értelmében kétszeresen számított.

122. Schlesinger Hermann kereskedő Zombolya 1841'30 K.
 123. Mihajlovits Kamenko magánzó Nagybecskerek 1821'93 K.
 124. Kittelberger Károly földbirtokos Katalinfalva 1811'— K.
 125. Zsembery Pál földbirtokos Nagybecskerek 1808'67 K.
 126. Jankó Ágoston alispán Nagybecskerek 1807'78 K.
 127. Tenner Ignác kereskedő Billéd 1799'39 K.
 128. Lupuleszku Gligor földbirtokos Uj-ozora 1782'44 K.
 129. Ityurup Miklós földbirtokos Melence 1754'45 K.
 130. *Dr. Kikinday Győző kir. közjegyző Nagyikinda 1752'38 K. (Ügyv. okl.)
 131. Idb. Birg Péter földbirtokos Györgyháza 1748'77 K.
 132. Garay Izsó takp. igazg. Törökbecse 1735'03 K.
 133. Demkó Vidor osztr. magy. bank főnök h. Nagybecskerek 1733'20 K.
 134. Franz J. László bankigazg. 1721'60 K.
 135. Mihajlovics Lehel (Dusan) földbirtokos Árkod 1720'— K.
 136. Tatarin Sándor földbirtokos Kanak 1715'93 K.
 137. *Dr. Brájjer Lajos lapszerkesztő Fiume 1712'60 K. (All. tud. okl.)
 (Folytatjuk.)

LEGUJABB.

— **Reggel érkezett távirataink.** —

A bolgárok elfoglalták Doriant és Gevgelit.

Budapest, dec. 14. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Hivatalosan jelentik, hogy a **bolgárok elfoglalták Doriant és Gevgelit.**

A miniszterelnök tanácskozásai Bécsben.

Budapest, dec. 14. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

Tisza István gróf miniszterelnök tegnap délután folytatta tanácskozásait Bécsben s este hazautazott Budapestre.

Apponyi a királynál.

Budapest, dec. 14. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

Apponyi Albert gróf szombaton kihallgatáson jelent meg a királynál s jelentést tett neki stockholmi utjáról.

A tisztviselők segítése.

Budapest, dec. 14. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A munkapárt tegnap esti értekezletén tárgyalta a közszolgálati alkalmazottak segítéséről szóló törvényjavaslatot. A tárgyalás során módosítást fogadtak el, amely szerint a városi tisztviselők husz százalékos segélyét az állam fedezi s a segélyezést a munkásbiztosító tisztviselőkre is kiterjesztik.

Görögország és az entente.

Budapest, dec. 14. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athenből sürgönyzik a Havas-ügynökségnek:

Az entente és Görögország közötti megegyezés rövidesen várható.



Vásároljon osztályosjegyet GAEDICKE

bankházában Budapest

Kossuth Lajos utca 11. sz.

Huzás: december hó 21 és 22.

18	1/4	1/2	sorsjegy ára
150	3	6	korona.

Keresek megvételre
készpénzfizetés mellett

:: GRILL-féle ::

MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI TÖRVÉNYEK GYŰJTEMÉNYE

:: teljes példányt. ::

≡ Bővebbet a kiadóhivatal. ≡

640-x9

Pályázati hirdetmény.

Az adóügyekben és egyéb jegyzői teendőkben jártas irnok 5 K napidíj mellett alólírottnál azonnal alkalmazást nyerhet.

Torontáludvar, 1915 december hó 10.

Szefánovics Vitályos

jegyző.

658-31

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

≡ lapunk nyomdájában. ≡

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál”

pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Göttsmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ekszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a un. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrészek:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollariich Gábor, Melencei-utca.
Végi Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Női kalap- és kézimunkaiület:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Noricsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.